

Ulotka ta została przygotowana przez:

- Familienzentrum Werl Nord
- AWO Familienzentrum Rasselbande Geseke
- Familienzentrum Haus für Kinder Warstein
- Familienzentrum Strolchhausen Geseke
- Familienzentrum Marianne - Heese Werl
- Familienzentrum Rappelkiste Warstein
- Familienzentrum Senfkorn Geseke
- Familienzentrum am Wiesengraben Soest
- Fachberatung Kreisjugendamt Soest
- Fachberatung Stadt Lippstadt
- Kommunales Integrationszentrum Kreis Soest

Informacje dotyczące grafik:

Zdjęcie tytułowe: © Robert Kneschke – Fotolia.com  
Ikony: © reeel – Fotolia.com (1, 5, 6)  
© Matthias Enter – Fotolia.com (2, 3, 4, 7)  
© Dejan Jovanovic – Fotolia.com (8)

Herausgeber:



Hoher Weg 1-3  
59494 Soest  
Telefon: 02921 30-2844  
Fax: 02921 30-3493  
[integrationszentrum@kreis-soest.de](mailto:integrationszentrum@kreis-soest.de)  
[www.zuhause-im-kreis-soest.de](http://www.zuhause-im-kreis-soest.de)

gefördert durch:

Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für  
Schule und Bildung  
des Landes Nordrhein-Westfalen



**KREIS  
SOEST**



 **Kommunales  
Integrationszentrum  
Kreis Soest**

**Jak mogę zgłosić moje dziecko  
do dziennego ośrodka dla dzieci  
Kindertageseinrichtung?**

**Przewodnik dla rodziców  
ze środowisk migracyjnych**

**Polnisch**

 **Südwestfalen**  
ALLES ECHT!



## Najważniejsze kroki do zgłoszenia w ośrodku Kita

### Lista kontrolna

#### Zamówienie/przesłanie karty Kita

Dla zgłoszenia w Kita w powiecie Soest (poza Warstein) wymagana jest karta Kita (niem. Kita-Karte). Jeśli Państwa dziecko do 1. listopada nowego roku przedszkolnego ukończyło drugi wzgl. trzeci rok życia (zależnie od Jugendamt właściwego dla Państwa miasta/gminy), otrzymają Państwo kartę Kita pocztą. Dla młodszych dzieci mogą Państwo wystąpić o kartę Kita we właściwym Jugendamt.

#### Nawiązanie kontaktu z kierownictwem wybranego ośrodka Kita

Dla zgłoszenia Państwa dziecka do Kita skontaktujcie się z kierownictwem tego ośrodka i ustalcie termin osobistego spotkania w Kita.

#### Osobista rozmowa z wybranym ośrodkiem Kita

Podczas tej rozmowy Państwo i Państwa dziecko poznacie Kita. Wspólnie obejrzyjecie pomieszczenia i będziecie mieli okazję zadać pytania.

Jeśli ośrodek się Państwu spodoba, to wypełnijcie kartę Kita (podajcie dane osobowe, trzy wybrane ośrodki z właściwego okręgu Jugendamt, wybrany zakres opieki) i złożcie ją w Kita. Prosimy stosować się do terminu złożenia! Informacje o terminach otrzymają Państwo w swojej Kita.

Ponadto otrzymają Państwo formularz zgłoszenia. Kita może Państwu pomóc przy wypełnianiu tego formularza. Prosimy przynieść na spotkanie, zgodnie z potrzebą, następujące dokumenty:

- dokumenty tożsamości (Państwa i Państwa dziecka)
- książeczkę zdrowia (niem. Untersuchungsheft, jeśli posiadacie)

Ewentualnie niektóre dokumenty będą potrzebne później, prosimy zapytać w Kita, co należy przynieść.

#### Zapoznanie się z innymi ośrodkami Kita

Możliwe, że w pierwszym wybranym przez Państwa ośrodku nie będzie wolnych miejsc opieki. Mogą/powinni Państwo zapoznać się z kilkoma ośrodkami Kita.

#### Przyznanie lub odmowa wybranego miejsca opieki

Wybrane miejsce opieki zostanie Państwu przyznane lub otrzymają Państwo odpowiedź odmowną. W przypadku odmowy Jugendamt udzieli Państwu porad dotyczących innych możliwości opieki. Może to być opieka w innym ośrodku Kita, który znajduje się w okręgu danego Jugendamt, albo dzienna opieka przez odpowiednią osobę. W przypadku przyznania miejsca w późniejszym czasie podpiszą Państwo Umowę o opiece (niem. Betreuungsvertrag) z podmiotem prowadzącym Kita.

#### Pierwsza rozmowa wzgl. rozmowa kwalifikacyjna w Kita lub wizyta w domu

Pedagog Kita porozmawia z Państwem o dotychczasowym rozwoju dziecka, charakterze, zwyczajach dotyczących spania i jedzenia itd. (prosimy się wcześniej poinformować, jakie dokumenty są potrzebne dla tej rozmowy).

#### Spotkanie informacyjne dla rodziców w Kita

Podczas tego spotkania informacyjnego otrzymacie Państwo, wraz z innymi rodzicami, ważne informacje.

#### Pierwszy dzień opieki

Pierwszy dzień w Kita rozpoczyna okres przyzwyczajania, w którym Państwo i Państwa dziecko będziecie się przyzwyczajać do pobytu dziecka w Kita.

**Wskazówka:** Jeśli nie są Państwo jeszcze pewni swojej znajomości języka niemieckiego, to prosimy o przyjście na spotkanie z osobą, która będzie dla Państwa tłumaczyć (np. krewny lub znajomy) lub prosimy o zwrócenie się do ośrodka Kita o zorganizowanie tłumacza.